



## FIȘA DISCIPLINEI

Istoria literaturii maghiare. Evul mediu și renașterea; Filologie (în limba maghiară)

Anul universitar 2025

### 1. Date despre program

|  |  |
|--|--|
| 1.1. Instituția de învățământ superior | Universitatea Babeș-Bolyai                       |
| 1.2. Facultatea                        | Facultatea de Litere                             |
| 1.3. Departamentul                     | Literatură maghiară                              |
| 1.4. Domeniul de studii                | Limbă și literatură                              |
| 1.5. Ciclu de studii                   | Licență  |
| 1.6. Programul de studii / Calificarea | LIMBA ȘI LITERATURA MAGHIARĂ (în limba maghiară) |
| 1.7. Forma de învățământ               | Cu frecvență                                     |

### 2. Date despre disciplină

|   |   |                |   |                        |   |                          |                   |         |
|---|---|----------------|---|------------------------|---|--------------------------|-------------------|---------|
| 2.1. Denumirea disciplinei              |   |                | Istoria literaturii maghiare. Evul mediu și renașterea; Filologie (în limba maghiară) |                        |   |                          | Codul disciplinei | LLM1061 |
| 2.2. Titularul activităților de curs    |   |                | Lect. dr. Farmati Anna  |                        |   |                          |                   |         |
| 2.3. Titularul activităților de seminar |   |                | Lect. dr. Farmati Anna, Prof. dr. Gábor Csilla  |                        |   |                          |                   |         |
| 2.4. Anul de studiu                     | I | 2.5. Semestrul | I   | 2.6. Tipul de evaluare | E | 2.7. Regimul disciplinei | DS Obligatoriu    |         |

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

|  |    |                     |    |                                  |            |
|--|----|---------------------|----|----------------------------------|------------|
| 3.1. Număr de ore pe săptămână   | 5  | din care: 3.2. curs | 2  | 3.3. seminar/ laborator/ proiect | 3          |
| 3.4. Total ore din planul de învățământ  | 70 | din care: 3.5. curs | 28 | 3.6 seminar/laborator            | 42         |
| <b>Distribuția fondului de timp pentru studiul individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)</b> |    |                     |    |                                  | <b>ore</b> |
| Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe (AI)                                       |    |                     |    |                                  | 25         |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren         |    |                     |    |                                  | 10         |
| Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri                        |    |                     |    |                                  | 16         |
| Tutoriat (consiliere profesională)   |    |                     |    |                                  | 2          |
| Examinări  |    |                     |    |                                  | 2          |
| Alte activități  |    |                     |    |                                  | 0          |
| <b>3.7. Total ore studiu individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)</b>                       |    |                     |    | 56                               |            |
| <b>3.8. Total ore pe semestru</b>  |    |                     |    | 126                              |            |
| <b>3.9. Numărul de credite</b>   |    |                     |    | 5                                |            |

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

Data avizării în Decanat  
Numele și semnătura decanului



|                    |  |
|--------------------|--|
| 4.1. de curriculum |  |
| 4.2. de competențe | Competențe de bază în înțelegerea și analiza textelor; competențe digitale |

#### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

|  |   |
|--|---|
| 5.1. de desfășurare a cursului                   | Proiector, calculator, boxe pentru materiale audio, xerocopii |
| 5.2. de desfășurare a seminarului/ laboratorului | Proiector, calculator, boxe pentru materiale audio, xerocopii |

#### 6.1. Competențele specifice acumulate<sup>1</sup>

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Competențe profesionale/esențiale | <p>C4.2 Explicarea formelor de evoluție a literaturii materne (epoci, curente, genuri etc.) și interpretarea fenomenului literar în context istoric și cultural. Explicarea unor concepte cheie în înțelegerea literaturii materne, precum și interpretarea textului folcloric</p> <p>C4.2 Relaționarea textelor și contextelor diverse, operarea cu tehnicile de analiză textuală. Abordarea din diverse perspective interpretative a unui text literar precum și aplicarea conceptelor și metodelor etnologiei și antropologiei culturale în investigarea fenomenelor de cultura populară.</p> <p>C4.2 Interpretarea și evaluarea critică a fenomenului literar al culturii materne și al culturii populare corespunzătoare, în contexte diferite.</p> <p>Formularea, în cadrul unor proiecte profesionale, a unui punct de vedere profesional, asupra fenomenului literar, pornind de la pozițiile exprimate în textele de critică și istorie literară precum și asupra textelor folclorice, pornind de la bibliografia de specialitate.</p> <p>Elaborarea unui discurs oral/ scris complex, bogat lexical și sintactic, articulat precis din punct de vedere logic pe o temă de istoria literaturii materne sau folclor</p> |
| Competențe transversale           | <p>CT2 Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice.</p> <p>CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională.</p>  |

#### 6.2. Rezultatele învățării

|            |  |
|------------|--|
| Cunoștințe | Studentul va fi familiarizat cu fenomenele literare, autorii, textele, contextele și metodele de abordare prezentate în cursuri. |
|------------|--|

<sup>1</sup> Se poate opta pentru competențe sau pentru rezultatele învățării, respectiv pentru ambele. În cazul în care se alege o singură variantă, se va șterge tabelul aferent celeilalte opțiuni, iar opțiunea păstrată va fi numerotată cu 6.



|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| <b>Aptitudini</b>                    | Studentul va fi capabil să găsească mijloacele de înțelegere și interpretare a unui text medieval (contextul istorico-cultural, elemente de limbă veche, luarea în considerare a trăsăturilor specifice ale compoziției textuale medievale etc.). Va fi capabil să recunoască motivele și elementele de genuri literare medievale în literatura perioadelor ulterioare. |
| <b>Responsabilități și autonomie</b> | Studentul este capabil să lucreze independent cu un text medieval sau umanist în limba maghiară: el/ea poate identifica genul acestuia, să găsească sursa și circumstanțele de utilizare în edițiile critice și să scrie o analiză a acestuia. Poate să infirme concepții greșite și stereotipuri despre cultura medievală. el cunoaște: ...                            |

#### 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

|  |   |
|--|---|
| <b>7.1 Obiectivul general al disciplinei</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- familiarizarea cu cercetarea medievală și renașcentistă de bază, orientarea în bibliografia și metodele de cercetare ale studiilor de epocă, dezvoltarea unei înțelegeri nuanțate a perioadei</li> <li>- interpretarea formelor literare (perioade, curente, tipuri de texte) și a contextelor acestora</li> <li>- cunoașterea textelor medievale, însușirea și aplicarea conceptelor codicologice de bază</li> <li>- introducere în orientarea științifică și metodologia cercetării. Prelegerea are un caracter practic și, prin urmare, prezența este obligatorie.</li> </ul> |
| <b>7.2 Obiectivele specifice</b>             | - aplicarea metodelor învățate prin analiza independentă  |

#### 8. Conținuturi

| 8.1 Curs   | Metode de predare  | Observații  |
|--|--|---|
| Introducere - istoricitatea literaturii. Literatra in Evul Mediu.  | Explicații, comparații, ilustrații, narațiune, descriere, observații.        | De asemenea, ar trebui să se ia timp pentru a explica metodele de lucru.                      |
| A citi sau a nu citi? Cultura lecturii în Evul Mediu. Lectura și ascultarea.                               | Prezi. Explicații, comparații, ilustrații, narațiune, descriere, observații. | Instrumente suplimentare, în special pentru înregistrare și feedback. mentimeter, padlet etc. |
| Frumusețe - artă? Ce era considerat frumos și artistic în Evul Mediu? Care era sistemul teoretic al artei? | Prezi. Explicații, comparații, ilustrații, narațiune, descriere, observații. | idem  |
| Ce ar fi putut influența crearea de texte? Scrierea istorică?  | Prezi. Explicații, comparații, ilustrații, narațiune, descriere, observații. | idem  |

Data avizării în Decanat  
Numele și semnătura decanului



|   |  |   |
|---|--|---|
| Cum reflectă textele medievale valorile politice și luptele pentru putere?<br>În latină? În limba maghiară? | Prezi. Explicații, comparații, ilustrații, narațiune, descriere, observații. | idem  |
| Dileme lingvistice în Evul Mediu. Care este rolul limbii materne în viața individului și a societății?      | Prezi. Explicații, comparații, ilustrații, narațiune, descriere, observații. | idem  |
| „Producători locali” - nevoi locale și literatură universală  | Prezi. Explicații, comparații, ilustrații, narațiune, descriere, observații. | idem  |
| Moda (politică) pentru exemple de viață și idealuri - popularitatea hagiografiei. Legenda medievală         | Prezi. Explicații, comparații, ilustrații, narațiune, descriere, observații. | idem  |
| Timp și comunitate. Cântecele mimnus ca text care reglează timpul și conștiința. Tipuri și forme, variații  | Prezi. Explicații, comparații, ilustrații, narațiune, descriere, observații. | idem  |
| Genuri de predare-învățare: noul tip de sermo, tratatul   | Prezi. Explicații, comparații, ilustrații, narațiune, descriere, observații. | idem  |
| Feminine și literatura în Evul Mediu? Sacralitatea femeii, misticismul                                      | Explicații, comparații, ilustrații, narațiune, descriere, observații.        | idem  |
| Ceea ce nu este, dar ar putea fi: ce lipsește din Evul Mediu maghiar? Fragmente, texte diparute             | Prezi. Explicații, comparații, ilustrații, narațiune, descriere, observații. | O privire asupra operelor medievale ale literaturii europene.<br>Idem |
| Nevoia de schimbare: erasmistii umaniști maghiari   | Prezi. Explicații, comparații, ilustrații, narațiune, descriere, observații. | Atragerea atenției asupra schimbării în colecția de texte.            |
| Despre accesibilitatea poeziei lui Janus Pannonius  | Prezi. Explicații, comparații, ilustrații, narațiune, descriere, observații. | idem  |
| Rivalitățile „nobilis ingenio”: panegirice  | Prezi. Explicații, comparații, ilustrații, narațiune, descriere, observații. | idem  |

#### Bibliográfia

- Szili József: Az irodalomfogalmak rendszere, Bp., 1993.
- Klaniczay Gábor (szerk.): Európa ezer éve. A középkor, Bp., 2004, I., 12–24, 117–132, 313–323, II, 9–22.
- Bartók Zsófia Ágnes – Horváth Balázs szerk. Írások a Pray-kódexről, Argumentum, Budapest, 2019, 7-17., 65-74.
- A Pray-kódex: <https://www.youtube.com/watch?v=XrfrmQPhxdU>
- Redl Károly (szerk.): Az égi és a földi szépről, Bp., 1988.
- Umberto Eco: Művészet és szépség a középkorban, Bp., 2002.
- Nemerényi Előd: Latin Szentírás-magyarázat: 11. század: Szent Gellért: Deliberatio = A magyar irodalom története I, szerk. Jankovits László, Orlovsky Géza, Bp., 2007, 49–58.

Data avizării în Decanat  
Numele și semnătura decanului



- Horváth Gábor: Anonymus feledésbe merül. P-nek mondott mester gestája, kora és Pusztaszer, Gerhardus Kiadó, Szeged, 2020
- Kristó Gyula: Magyar historiográfia I. Történetírás a középkori Magyarországon, Bp., 2002, 41–88.
- Peter Brown: A szentkultusz kialakulása és szerepe a latin kereszténységben, Bp., 1993.
- Klaniczay Tibor – Klaniczay Gábor: Szent Margit legendái és stigmái, Bp., 1994.
- Klaniczay Gábor: Az uralkodók szentsége a középkorban, Bp., 2000.
- Szunyog X. Ferenc: A szent zsoltosma, Bp., 1941. (internetes változat: [www.ppek.hu](http://www.ppek.hu))
- Madas Edit: Középkori prédikációirodalmunk történetéből: A kezdetektől a XIV. század elejéig, Debrecen, 2002.
- Lázs Sándor: Apácaműveltség Magyarországon a XV–XVII. század fordulóján Az anyanyelvű irodalom kezdetei, Balassi Kiadó, Budapest, 2016
- Lázs Sándor: Szerzetesek vetélkedése. Fordítások és átdolgozások a XVI. századeleji kódexeinkben, Balassi Kiadó, Budapest, 2023
- Bartók Zsófia Ágnes: Egyházi férfiak magyar nyelvű szövegei – A Pray-kódextől az Érdy-kódexig, Argumentum, Budapest, 2021
- Tarnai Andor: „A magyar nyelvet írni kezdik”: Irodalmi gondolkodás a középkori Magyarországon, Bp., 1984.
- Balázs János: Hermész nyomában, Budapest, 1987.
- Tarnóc Márton: Mátyás király és a magyarországi reneszánsz, Bp., 1994.

Jankovits László: Accessus ad Janum: A műértelmezés hagyományai Janus Pannonius költészetében, Bp., 2002.

| 8.2 Seminar / laborator   | Metode de predare  | Observații  |
|---|--|---|
| Codexul medieval (maghiar). Exercițiu de lectură (Codexul Domonkos: Legenda Sfântului Domonkos; Codexul din Debrecen: Legenda Sfântului Vazul. Predică de Crăciun)                  | Citirea unui manuscris: observație, cheie ortografică, citire cu voce tare, căutare de explicații, informații de baza.       | Prezentarea volumelor din seria Codurilor maghiare vechi, fotocopii și proiecții pentru lectură și transcriere. |
| Întemeierea statului și crearea culturii literare - (con)textele Sfântului Ștefan. Versiuni legendare și mesaje politice  | Selectarea informațiilor din literatura de specialitate, prezentare. Analiza și compararea textelor. Close reading. Discuții | Pentru a afla despre ediția facsimilă a Codexului Ernst. Inclusiv textul latin.                                 |
| Motive și genuri hagiografice: Sfânta Margareta din Casa lui Árpád în literatura maghiară medievală - criterii sacramentale, motive hagiografice, retorica narațiunilor miraculoase | Selectarea informațiilor din literatura de specialitate, prezentare. Analiza și compararea textelor. Close reading. Discuții | Poate fi completată cu o paralelă la cântecul în versuri și/sau la legenda Guarini.                             |
| Imn-poezie: Imnul maghiar vechi al Mariei; alte imnuri ale Mariei (Codexul Festetics)   | Selectarea informațiilor din literatura de specialitate, prezentare. Analiza și compararea textelor. Close reading. Discuții | Utilizarea materialului sonor.  |
| Traduceri ale Imnurilor Sfintei Maria: simbolism, forma versului, teologie poetizată, variații de gen   | Selectarea informațiilor din literatura de specialitate, prezentare. Analiza și compararea textelor. Close reading. Discuții | Utilizarea materialului sonor, pagina codexului.  |
| Literatura istorică și „poesis”. Povestirile Sfântului Ladislau: legendă, legendă sau cronică?  | Selectarea informațiilor din literatura de specialitate,   | Încorporează legende și tradiții transilvănene.   |

Data avizării în Decanat  
Numele și semnătura decanului



|  |  |   |
|--|--|---|
|  | prezentare. Analiza și compararea textelor. Close reading. Discuții  |   |
| Pelbart din Timișoara și predica maghiară medievală - analiză retorică și structurală                | Selectarea informațiilor din literatura de specialitate, prezentare. Analiza și compararea textelor. Close reading. Discuții |   |
| Discursul alegoric: tratatul despre împărăția cerurilor  | Selectarea informațiilor din literatura de specialitate, prezentare. Analiza și compararea textelor. Close reading. Discuții | Poate fi completat cu alte texte și ilustrații. |
| Basme și spiritualitate, parabolă și misticism: viața de apoi (Exemplum mirabile, Érdy Codex)        | Selectarea informațiilor din literatura de specialitate, prezentare. Analiza și compararea textelor. Close reading. Discuții |   |
| Primele încercări în literatura dramatică maghiară: Cele trei fiice ale mesei rotunde (Sándor Codex) | Selectarea informațiilor din literatura de specialitate, prezentare. Analiza și compararea textelor. Close reading. Discuții | Dansul morții poate fi inclus.                  |
| Valorile literaturii erasmice magyarsagare: texte de János Sylvester, Gábor Pesti, Miklós Oláh       | Selectarea informațiilor din literatura de specialitate, prezentare. Analiza și compararea textelor. Close reading. Discuții |   |
| În școala umanismului italian: retorică și filosofie   | Selectarea informațiilor din literatura de specialitate, prezentare. Analiza și compararea textelor. Close reading. Discuții | Comparatie: Visio Philiberti                    |
| Panegiricele lui Janus Pannonius - dispozitivele retorice ale poemului Renatus                       | Selectarea informațiilor din literatura de specialitate, prezentare. Analiza și compararea textelor. Close reading. Discuții |   |
| Analize te dexte sumative  | QUIZ, texte  |   |

#### Bibliografie

- **A középkori kódexekről:** Madas Edit, *Írás, könyv és könyvhasználat a középkori Magyarországon (1000–1526)* = Madas Edit–Monok István, *A könyvkultúra Magyarországon a kezdetektől 1800-ig*, Bp., 2003, 11–88. Csapodi Csaba – Tóth András – Vértessy Miklós, *Magyar könyvtártörténet*, 1987.
- **Állandóan használható honlap:** <http://nyelvemlekek.oszk.hu>
- Thoroczkay Gábor: Szent István legendái a 19–20. századi tudományos kutatások fényében = Ernst-kódex. Tanulmánykötet, Országos Széchényi Könyvtár – Pannonhalmi Főapátság, Budapest – Pannonhalma, 2016, 51 – 82.
- Klaniczay Gábor: Az uralkodók szentsége a középkorban. Magyar dinasztikus szentkultuszok és európai modellek, Balassi Kiadó, Budapest, 2000, 108–133.
- Legende – a Historisches Wörterbuch der Rhetorik címszava. Vagy a MAMŰL-szócikk
- Havas László: *A Szent István-i Intelmektől a II. Rákóczi Ferenc-féle Treatus de potestate-ig* = Havas László és Tegye Imre szerk. *Classica Medievalia Neolatina V*, Debrecen, 2010, 25–34.
- Dobszay László: Az ország patrónusainak liturgikus tisztelete a középkori zsolozsmában = A magyar szentek tisztelete és ereklyéi. (Szerk. Cséfalvy Pál és Kontsek Ildikó). Esztergom, Keresztény Múzeum, 2000, 96–106.
- Martinkó András: Az Ómagyar Mária-siralom hazai és európai tükrében, Bp., 1988.





- Vizkelety András: A Leuveni-kódex és az Árpád-kori prédikációirodalom = Gábor Csilla (szerk.), Mindennemű dolgok változása. Hagyományok, források, távlatok, Kolozsvár, 2004, 11–24.
- Babits Mihály (ford., kísérő tanulmány): Amor sanctus, Kolozsvár, 1996.
- Gábor Csilla: Az alter Orpheus himnuszai a szent keresztről = Uő., Laus et polemia. Magasztalás és vetekedés középkor- és kora újkor szövegtípusokban, Debrecen-Kolozsvár, 2015, 13-29.
- Hymne – a Historisches Wörterbuch der Rhetorik címszava, magyar fordítás: Lk.k.t. 2001/5, 63–68.
- Szovák Kornél: Szent László alakja a korai elbeszélő forrásokban (A László-legenda és a Képes Krónika 139. fejezete forrásproblémái). Századok, 134. (2000) 117–145.
- V. Kovács Sándor: Temesvári Pelbárt és a skolasztika bomlása = Uő., Eszmetörténet és régi magyar irodalom, Bp., 1987, 185–226. Tarnai Andor, „A magyar nyelvet írni kezdik”. Irodalmi gondolkodás a középkori Magyarországon, Bp., 1984, 257–266.
- Madas Edit: Középkori prédikációirodalmunk történetéből. A kezdetektől a XIV. század elejéig, Debrecen, 2002.
- Kelemen János: Az allegória poétikája = Uő. A Szentlélek poétája, Kávé Kiadó, Budapest, 28 – 38.
- Umberto Eco: Szimbólum és allegória = Uő. Művészet és szépség a középkori esztétikában, Európa Könyvkiadó, Budapest, 2007, 104 – 148.
- Madas Edit: „Ne kíméld a béka szalonnát!” – irodalmi körkép a késő középkorból – az ájtatossági irodalomtól a tojásos térszta receptjéig; előadás Könyvtárlat II./1. 2012-09-27
- Bodó Márta: Egyház és színház. A liturgikus dráma és misztériumjáték drámaelméleti alapjai. Verbum. Kiadó, Kolozsvár, 2012
- Dömötör Adrienne: Három körösztény leány. Az első magyar nyelvű dráma, Balassi Kiadó, Budapest, 2018
- Ács Pál: A magyar irodalmi nyelv két elmélete: az erasmista és a Balassi-követő; Erasmus és a 16. századi értelmiség = „Az idő ósága”: Történetiség és történetiszemlélet a régi magyar irodalomban, Budapest, Osiris, 2001, 13–31., 105–110.
- Jankovits László: Accessus ad Janum. A műértelmezés hagyományai Janus Pannonius költészetében, Bp., 2002 [http://www.januspannonius.hu/html/jp\\_eloszo.htm](http://www.januspannonius.hu/html/jp_eloszo.htm)
- Szentmártoni Szabó Géza: Parthenope veszedelme. **Újdonságok a Janus Pannonius-filológia köréből. Cédrus Művészeti Alapítvány – Napkút Kiadó, Budapest, 2010**
- Dalloul Zaynab: Adalékok Janus Pannonius dicsőítőműveinek értelmezéséhez\* Kommentár helyett (az MTAK repozitóriumában elhelyezett kutatási beszámoló, 2018)
- 

#### Lista textelor pentru proba de recunșterea textelor la examen :

*Szöveggyűjtemény a régi magyar irodalom történetéhez. Középkor, szerk. Madas Edit, Bp., 1992.*

#### I. Evul mediu

Textele medievale se găsesc și pe internet (Culegerea de texte redactată de către Madas Edit) Se poate folosi și culegerea:  
*A magyar középkor irodalma, Bp., 1984*

- Halotti Beszéd
- Ómagyar Mária-síralom
- Szent István király intelmei Imre herceghez
- Szent István király három legendája és Intelmei
- Szent László király legendája
- Szent Margit legendája, 1510
- Szent Ferenc legendája (részletek; Jókai kódex, 1440 körül)
- Barlám és Jozafát legendája (Kazinczy-kódex)
- Anonymus: Gesta Hungarorum



- Képes Krónika – részletek a szöveggyűjteményből és/vagy a Magyar krónikák és legendák kötetből, szerk. Gábor Csilla (a Szent László királyról szóló részek)
- Rogerius Mester: Carmen miserabile (Siralmas Éneke)
- Himnuszok és verses zsoltoszmák: magyar szentek himnuszai, szekvenciái
- Egyéb zsoltoszma-himnuszok (*Húgyak felséges szerzője, Jöjj nemzeteknek váltója, Király zászlói terjednek, Idvezlégy tengernek húgya* stb.)
- Vásárhelyi András éneke (Angyéloknak nagyságos asszonya...)
- Szent László ének
- Pécsi egyetemi beszédek. Szent István királyról
- Temesvári Pelbárt: A Boldogságos Szűz Mária csillagkoronája: Előszó; Nagycsütörtöki beszéd (vagy más prédikáció)
- A tolvaj megtérése: a bűnbánat (Példák könyve)
- Philibertus látomása. Test és lélek vetélkedése (Nádor-kódex)
- Haláltánc (Példák könyve)
- Karthauzi Névtelen: Prológus; Exemplum mirabilie (Érdy kódex)
- A mennyei zenekar (Sándor-kódex)
- Apáti Ferenc: Cantilénája
- Rigmusok (Virágének-töredék, ráolvasás)

## II. **Renașterea și umanism**

(*Culegere similară de texte: a Janus Pannonius. Magyarországi humanisták Bp., 1982*)

- Pesti Mizers Gábor: Esopus fabulái (részletek)
- Sylvester János: Új testamentum. Előszó
- Kecskeméti Végh Mihály: 55. zsoltár
- Jacobus Piso: Mátyás király sírfelirata; Erasmusnak
- Oláh Miklós: Rotterdami Erasmus sírfelirata
- Vitáz János Leveleskönyvéből: Ivanich Pál előszava Pál főesperesnek
- Janus Pannonius versei (beleértve a certameneket és az epikus költészetet is)
- Három választott kódex ismerete a nyelvemlekek.hu vagy a „Látjátok feleim...” c. kiadvány alapján (elnevezés, keletkezési körülmények, tartalom, fizikai jellemzők...)

több magyar nyelven írt legenda vagy dramatikus szöveg, töredék ismerete (pl. Alexandriai Szent Katalin legendája, Három körösztyén leány története, Soproni virágének, Szabács viadala stb.)

## 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional, mai ales cu Inspectoratul Școlar Județean.

## FILOLOGIE

Data avizării în Decanat  
Numele și semnătura decanului





## 6. Competențe specifice acumulate

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Competențe profesionale | C4.1, C4.2, C4.4, C4.5, C4.6.<br><br>Alegerea independentă a subiectului decercetare; orientare în activitatea științifică (întocmirea bibliografiei, planului de cercetare etc.)<br>Folosirea adecvată noțiunilor și limbajului de specialitate<br>Orientare critică în domeniul metodelor de cercetare |
| Competențe transversale | CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continua; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională  |

## 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 7.1 Obiectivul general al disciplinei | <ul style="list-style-type: none"> <li>Introducere în metodologia cercetării. Având în vedere faptul că acest curs presupune implicare activă cu caracter practic, prezența la curs este obligatorie.</li> </ul> |
| 7.2 Obiectivele specifice             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Idem.</li> </ul>  |

| 8.1 Seminar: <b>1 seminar /săptămână</b>   | Metode de predare                                | Observații |
|--|--|------------|
| 1. Studiul literar și filologia. Surse de referință și folosirea lor: manuale, bibliografii, dicționare specializate, periodic de specialitate   | Expunere frontală, exemple, conspect powerpoint. |            |
| 2. Bazele orientării în biblioteci (căutarea în cataloage, tipuri de cataloage, informații practice) Istoria fondurilor vechi ale bibliotecilor clujene A kolozsvári könyvtárak régi kollekciónak története. Arhive. | Expunere frontală, exemple, conspect powerpoint. |            |
| 3. Noțiuni de bază de istoria cărții și a tipografiei.   | Expunere frontală, exemple, conspect powerpoint. |            |
| 4. Noțiuni de bază de textologie. Notele de subsol, genuri ale textelor științifice (studiu, eseu, recenzie, critică etc.).  | Expunere frontală, exemple, conspect powerpoint. |            |
| 5. Îngrijirea textelor: metode, ediții. Ediția critică și edițiile populare. Ediția facsimile.   | Expunere frontală, exemple, conspect powerpoint. |            |
| 6. Ediții digitale și online.  | Expunere frontală, exemple, conspect powerpoint. |            |

Data avizării în Decanat  
Numele și semnătura decanului



|  |  |  |
|--|--|--|
| 7. Noțiuni de paleografie și exercițiu de citire a manuscriselor vechi.  | Expunere frontală, exemple, exercițiu individual și în grup. |  |
| <b>Bibliografie:</b><br>Umberto Eco, <i>Hogyan írjunk szakdolgozatot?</i> , Bp., 1991.<br>Hargittay Emil (szerk.), <i>Filológia: Bevezetés a régi magyarországi irodalom filológiájába</i> , Bp., 2003.<br>Kecskeméti Gábor, Tasi Réka, <i>Filológia és textológia a régi magyar irodalomban</i> , Miskolc, 2012.<br><a href="http://www.jgypk.hu/mentorhalo/tananyag/Bevezets_az_irodalomtudomnybaV2/index.html">http://www.jgypk.hu/mentorhalo/tananyag/Bevezets_az_irodalomtudomnybaV2/index.html</a> |  |  |

## 10. Evaluare

| Tip activitate   | 10.1 Criterii de evaluare                           | 10.2 Metode de evaluare  | 10.3 Pondere din nota finală |
|--|---|--|------------------------------|
| 10.4 Curs  | Informare, capacitate de a analiza, de a interpreta | Examen scris din materia cursului și a seminarului. (Înainte de examenul fiind proba de recunoaștere a textelor menționate în fișa disciplinei.)                                       | 70                           |
|  | Informare, capacitate de a analiza, de a interpreta | Examen scris, lucrare predată la termen. Condiția participării la examene este susținerea unui prelegeri și elaborarea unei lucrări (tema fiind acordată cu responsabilul de seminar). | 30                           |
| 10.5 Seminar/laborator   | cunoașterea terminologiei, informațiilor de bază    | examen scris   | 75 %                         |
|  | Aplicarea cunoștințelor                             | portofoliu   | 25 %                         |
| 10.6 Standard minim de performanță   |   |  |                              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Cunoașterea textelor comentate (personaje, fenomene fără amănunte)</li> <li>capacitatea de a face relații între texte și fenomene</li> <li>Capacitatea de problematizare a unor fenomene de istorie literară</li> <li>Cunoașterea bibliografiei (cel puțin jumătate din titluri)</li> <li>Seminar: o prezentare sau referat, lucrare elaborată individual, cunoștințe de bază și interpretarea critică ale temelor dezbătute</li> <li>Participare activă în activitatea grupului</li> </ul> |   |  |                              |

Ponderea notelor:  
ISTORIA LITERARĂ ¾  
FILOLOGIE ¼

Data avizării în Decanat  
Numele și semnătura decanului



## 11. Etichete ODD (Obiective de Dezvoltare Durabilă / Sustainable Development Goals)<sup>2</sup>

|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  | Eticheta generală pentru Dezvoltare durabilă |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

Data completării:  
26.01.2025

Semnătura titularului de curs

Farmati Anna

Semnătura titularului de seminar

Farmati Anna

Gábor Csilla

Data avizării în departament:  
30.01.2025

Semnătura directorului de departament

<sup>2</sup> Păstrați doar etichetele care, în conformitate cu *Procedura de aplicare a etichetelor ODD în procesul academic*, se potrivesc disciplinei și ștergeți-le pe celelalte, inclusiv eticheta generală pentru *Dezvoltare durabilă* - dacă nu se aplică. Dacă nicio etichetă nu descrie disciplina, ștergeți-le pe toate și scrieți "Nu se aplică".

Data avizării în Decanat  
Numele și semnătura decanului



UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI  
BABEȘ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM  
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITÄT  
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY  
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere  
Str. Horea nr. 31  
400202, Cluj-Napoca  
<https://lett.ubbcluj.ro>



Data avizării în Decanat  
Numele și semnătura decanului